

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文(繁体字)

中文(简体字)

CE

Grazie per avere acquistato questo orologio Citizen.

Prima di usarlo raccomandiamo di leggere con attenzione questo manuale d'uso in modo da procedere nel modo corretto. Dopo la lettura del manuale è raccomandabile conservarlo in un luogo sicuro per farvi pronto riferimento in caso di necessità.

Nel sito Citizen (<http://www.citizenwatch-global.com/>) sono disponibili guide visive sull'uso dell'orologio. Alcuni modelli potrebbero essere provvisti di funzioni esterne quali, ad esempio, una scala di calcolo e il celerimetro. Le guide spiegano altresì il modo d'uso di tali funzioni.

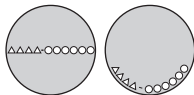
Per controllare il numero del movimento

Sulla cassa dell'orologio ne è inciso il numero, una serie di quattro più altri sei caratteri alfanumerici. (Come mostra la figura qui a destra)

I primi quattro caratteri indicano il numero del movimento dell'orologio.

Nell'esempio qui a destra il numero del movimento è "△△△△".

Esempio di posizione dell'incisione






La posizione dell'incisione può differire secondo il modello dell'orologio.



Precauzioni di sicurezza — IMPORTANTE

È necessario osservare sempre e scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale, non solo per usare l'orologio nel modo migliore ma anche per prevenire lesioni a se stessi, alle altre persone e alle cose. Si raccomanda perciò di leggere l'intero manuale, in particolare le pagine da **22** a **35**, nonché accertarsi di avere ben compreso il significato dei seguenti simboli:

- Nel corso del manuale i consigli per la sicurezza sono categorizzati e illustrati nel seguente modo:

 PERICOLO	Alta probabilità di causare lesioni gravi o anche fatali
 ATTENZIONE	Possibilità di lesioni gravi o anche fatali
 AVVERTENZE	Possibilità di lesioni lievi o moderate o di danno alle cose

- Nel corso del manuale le istruzioni importanti sono categorizzate e illustrate nel seguente modo:

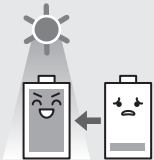
	Simbolo di avvertenza (cautela) seguito da istruzioni o precauzioni che devono essere osservate.
	Simbolo di avvertenza (cautela) seguito dalla descrizione dell'azione proibita.

Prima di usare l'orologio

Prima di usare l'orologio dopo averlo estratto dalla confezione è necessario:

- **Controllare se la lancetta dei secondi ruota regolarmente**

Se avanza due secondi alla volta occorre ricaricare l'orologio. (vedere a pagina 9)



The illustration shows a sun at the top left, with a beam of light shining down onto two battery icons. The battery on the left is shaded grey and has a happy face with a wide smile. The battery on the right is white and has a sad face with a frown. A grey arrow points from the sad battery towards the happy battery, indicating the process of recharging.

Nell'orologio è installata una batteria che si ricarica esponendo il quadrante alla luce.
Esporre regolarmente il quadrante alla luce solare diretta affinché la batteria rimanga sempre carica. Per informazioni particolareggiate sulla ricarica si prega di vedere le pagine **8 a 11**.

Prima di usare l'orologio

■ **Regolazione del cinturino**

Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Provvedendo da sé in modo non corretto, infatti, esso si potrebbe distaccare causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni.

Rivolgersi al più vicino centro di assistenza Citizen autorizzato.

■ **Pellicole adesive**





Si deve rimuovere ogni eventuale pellicola adesiva di protezione applicata all'orologio (cassa, cinturino o fibbia). In caso contrario la pelle si potrebbe scoriare e/o le parti metalliche corrodere a causa della penetrazione del sudore o dell'umidità negli interstizi.

■ **Corona o pulsanti speciali**

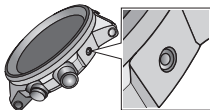
Alcuni modelli sono provvisti di corona e/o pulsanti speciali per impedirne l'azionamento accidentale.

Corona o pulsanti a vite

Sbloccare la corona o i pulsanti prima d'iniziare a usare l'orologio:

	Sbloccare	Bloccare
Corona a vite	 <p>Ruotare la corona in senso antiorario sino a quando si sblocca dalla cassa.</p>	 <p>Premere la corona nella cassa. Esercitando una lieve pressione verso la cassa avvitare quindi a fondo la corona in senso orario sino a quando si blocca. L'avvitamento deve essere completo.</p>
Pulsanti a vite	 <p>Ruotare la vite di bloccaggio in senso antiorario sino a quando si arresta.</p>	 <p>Mentre la si preme, ruotare la vite di bloccaggio in senso orario sino a bloccarla saldamente.</p>

Pulsanti incassati



Premere con un oggetto appuntito non eccessivamente duro, ad esempio uno stuzzicadenti di legno.

- L'uso di un oggetto metallico può causare il danneggiamento del pulsante.

Indice

Identificazione delle parti7

Ricarica dell'orologio.....8

Regolazione dell'ora 12

Regolazione del calendario ... 14

Uso del cronografo 16

Risoluzione dei problemi..... 20

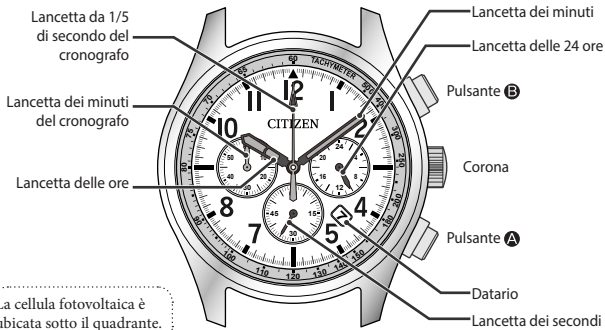
Precauzioni per il maneggio
dell'orologio Eco-Drive (a carica
solare) 22

Impermeabilità all'acqua 26

Precauzioni e limiti d'uso 29

Caratteristiche tecniche 36

Identificazione delle parti



Le illustrazioni riportate nel presente manuale potrebbero differire dall'aspetto reale dell'orologio in vostro possesso.

Ricarica dell'orologio

Questo orologio funziona con una batteria che si ricarica esponendo il quadrante alla luce solare diretta o a quella di lampade fluorescenti.

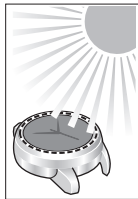
Dopo essersi sfilati l'orologio si suggerisce di esporne il quadrante a una luce intensa, ad esempio quella naturale vicino a una finestra.

Per ottenere prestazioni ottimali:

- **Esporre il quadrante cinque o sei ore alla luce solare diretta almeno una volta al mese.**
- **Non lasciare a lungo l'orologio in un luogo buio.**

Avvertenze

- Non si deve ricaricare l'orologio mentre è esposto all'alta temperatura (60°C o più).
- Se l'orologio non riceve luce a sufficienza, ad esempio perché nascosto da una manica lunga, per assicurarne la marcia potrebbe essere necessario provvedere a una ricarica supplementare.



Quando la carica della batteria si riduce (funzione di avviso di carica insufficiente)

Quando la riserva di carica si riduce notevolmente la lancetta dei secondi inizia ad avanzare due secondi alla volta. Tale movimento è dovuto alla funzione di avviso di carica insufficiente. Occorre perciò ricaricare completamente l'orologio.

- Quando l'orologio è sufficientemente carico la lancetta dei secondi si muove normalmente.
- Se da quando inizia il movimento di avviso di carica insufficiente si lasciano trascorrere otto o più giorni senza ricaricarlo, l'orologio si scarica completamente e si ferma.



Avvertenza

- Anche quando la lancetta dei secondi avanza ogni due secondi l'orologio indica regolarmente la data e l'ora. Tuttavia le altre funzioni cessano di essere disponibili.

Tempo di ricarica in base alle condizioni ambientali

La tabella che segue riporta i tempi di ricarica indicativi quando si espone continuamente il quadrante dell'orologio alla luce. I valori indicati sono approssimativi.

Condizioni ambientali	Illuminamento (lx)	Tempo di ricarica (approssimato)		
		Per far funzionare l'orologio un giorno	Per riottenere il regolare funzionamento dell'orologio con batteria completamente scarica	Per ricaricare completamente l'orologio quando la batteria è completamente scarica
Esterni (cielo soleggiato)	100.000	2 minuti	50 minuti	9 ore
Esterni (cielo nuvoloso)	10.000	10 minuti	7 ore	60 ore
20 cm da una lampada fluorescente da 30 W	3.000	35 minuti	25 ore	180 ore
Illuminazione interna	500	3,5 ore	160 ore	—

- **Per ricaricare l'orologio si raccomanda di esporre il quadrante direttamente al sole.** Le lampade fluorescenti e l'illuminazione interna degli edifici non sono in grado di ricaricarla efficacemente.

Durata di una carica completa

Batteria completamente carica senza eseguire alcuna carica aggiuntiva: 9 mesi

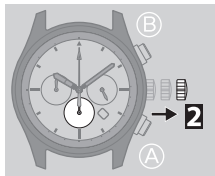
- Nell'ipotesi che si usi il cronografo 60 minuti al giorno.
- Quando s'intende sospendere l'uso dell'orologio per lungo tempo si raccomanda di estrarre la corona nella posizione **2** in modo da risparmiare energia.

Funzioni di avvio rapido

All'avvio della ricarica l'orologio inizia immediatamente a funzionare anche se tutte le lancette sono ferme a causa dell'insufficienza di energia.

- Per usare questa funzione si raccomanda di tenere l'orologio sempre completamente carico.
- Al raggiungimento della carica completa regolare l'ora e il calendario. Vedere a pagina **12**.

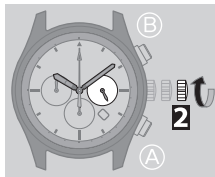
Regolazione dell'ora



1 Quando la lancetta dei secondi indica lo zero estrarre la corona nella posizione 2.

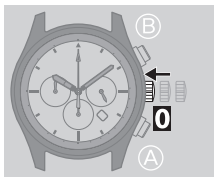
Tutte le lancette si arrestano.

- Quando si usa il cronografo esso si resetta e la lancetta da 1/5 di secondo ritorna nella posizione 0 secondi.



2 Ruotando la corona regolare l'ora.

- Inizia altresì a muoversi la lancetta delle 24 ore. Prestare particolare attenzione alla lancetta e accertarsi che sia impostata correttamente la fase AM o PM dell'ora.
- Quando l'orologio indica approssimativamente le 12:00 AM il datario inizia a muoversi. Il datario non reagisce alla rotazione della corona in senso antiorario.

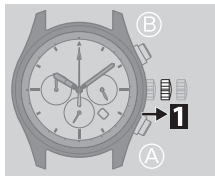


- 3** Terminare la procedura premendo la corona nella posizione **0** in sincronia con un segnale orario affidabile.

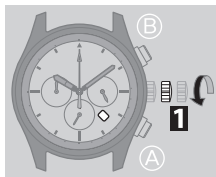
Regolazione del calendario

A ogni inizio di marzo, maggio, luglio, ottobre e dicembre occorre quindi regolare la data.

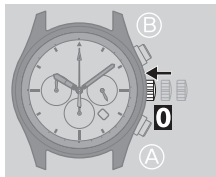
- Non eseguire alcuna regolazione mentre l'orologio indica tra le 9:00 PM e le 1:00 AM. In caso contrario la data potrebbe cambiare erroneamente.



1 Estrarre la corona nella posizione **1**.



2 Ruotando la corona in senso antiorario regolare la data.



3 Terminare la procedura premendo la corona nella posizione **0**.

Uso del cronografo

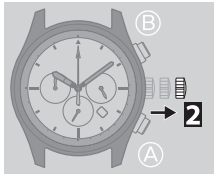
Il cronometro da 60 minuti misura sino a 59' 59,8".

- Dopo un'ora d'uso continuo del cronografo esso si arresta automaticamente.
- Mentre il cronometro è in funzione l'orologio indica l'ora attuale.
- Mentre la lancetta dei secondi si muove di due secondi alla volta (funzione di avviso di carica insufficiente, vedere a pagina 9), il cronografo non è utilizzabile.



Correzione della posizione di riferimento della lancetta da 1/5 di secondo del cronografo

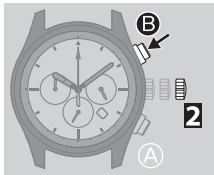
Quando al reset del cronografo la lancetta da 1/5 di secondo non ritorna nella posizione 0 secondi si deve.



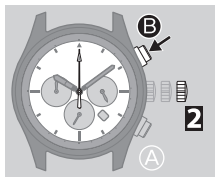
1 Estrarre la corona nella posizione 2.

Tutte le lancette si arrestano.

- Regolare l'ora e il calendario.

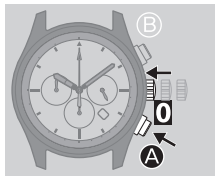


2 Premere per 2 secondi il pulsante B.



3 Premendo ripetutamente il pulsante **B** regolare la lancetta da 1/5 di secondo nella posizione **0** secondi.

- A ogni pressione del pulsante la lancetta si sposta di un passo.
- Se lo si mantiene premuto si muove in continuazione.



4 Premere la corona nella posizione **0**.

5 Premete il pulsante **A**.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con l'orologio si suggerisce di consultare la seguente tabella.

Sintomo	Rimedio	Pagina
---------	---------	--------

Una delle lancette si muove in modo anomalo

La lancetta dei secondi avanza ogni due secondi.	Ricaricare completamente l'orologio.	Da 8 a 11
La lancetta dei secondi non si muove.	Premere la corona nella posizione 0 .	11
	Esporre per almeno un'ora il quadrante alla luce solare diretta.	Da 8 a 11

L'indicazione del calendario non è corretta

L'indicazione della data non è corretta.	Regolare il calendario.	14
--	-------------------------	-----------

Sintomo	Rimedio	Pagina
---------	---------	--------

L'indicazione del cronografo non è corretta

Il cronografo non funziona.	Mentre la lancetta dei secondi si muove di due secondi alla volta (funzione di avviso di carica insufficiente), il cronografo non è utilizzabile.	Da 8 a 11
Il cronografo si arresta a metà strada.	Resettare il cronografo premendo il pulsante A .	17
Dopo il reset la lancetta da 1/5 di secondo non ritorna nella posizione 0 secondi.	Correggere la posizione di riferimento della lancetta da 1/5 di secondo del cronografo.	18

Precauzioni per il maneggio dell'orologio Eco-Drive (a carica solare)

<La batteria deve essere ricaricata frequentemente>

- Per garantire prestazioni ottimali si raccomanda di mantenere l'orologio sempre completamente carico.
- Se indossato sotto una manica lunga l'orologio non può ricevere la luce. In tal caso perderebbe la carica. Sarebbe perciò necessario provvedere a una ricarica aggiuntiva.
- Quando si rimuove l'orologio dal polso si suggerisce di lasciarlo in un luogo luminoso affinché continui a funzionare in modo ottimale.

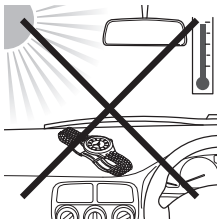
Precauzioni per il maneggio dell'orologio Eco-Drive (a carica solare)

AVVERTENZA Precauzioni per la ricarica

- Non si deve ricaricare l'orologio in un luogo ad alta temperatura (60°C o più), pena il possibile malfunzionamento del movimento.

Esempi:

- Ricarica dell'orologio eccessivamente vicino a sorgenti di luce che generano molto calore, ad esempio una lampada a incandescenza o alogena.
 - * In caso di ricarica sotto una lampada a incandescenza occorre tenervelo ad almeno 50 cm di distanza per impedire che si surriscaldi.
- Ricarica collocando l'orologio in un luogo soggetto all'alta temperatura, ad esempio sul cruscotto di un veicolo.



Precauzioni per il maneggio dell'orologio Eco-Drive (a carica solare)

<Sostituzione della batteria ricaricabile>

- Questo orologio usa una speciale batteria ricaricabile che non necessita di sostituzione. Dopo alcuni anni tuttavia, a causa dell'usura dei componenti interni e del deterioramento del lubrificante il consumo elettrico dell'orologio potrebbe aumentare. Di conseguenza la batteria si scaricherebbe più velocemente. Per mantenerne le massime prestazioni si raccomanda perciò di farlo ispezionare ogni due o tre anni.

ATTENZIONE Trattamento della batteria ricaricabile

- Non la si deve mai rimuovere dall'orologio.
Se per qualsiasi ragione si ritiene necessario rimuoverla la si deve almeno tenere fuori dalla portata dei bambini affinché non la ingoio.
In caso d'ingestione ci si deve rivolgere immediatamente a un medico.
- Una volta rimossa non la si deve eliminare insieme ai normali rifiuti urbani. Per istruzioni sulla raccolta delle batterie usate e per evitare qualsiasi rischio d'incendio o d'inquinamento ambientale si raccomanda di rivolgersi alle autorità cittadine.

ATTENZIONE Usare soltanto una batteria del tipo specificato

- L'orologio deve funzionare esclusivamente con la batteria ricaricabile specificata. Sebbene sia costruito in modo tale da non potere funzionare con un altro tipo di batteria, qualora se ne installi una convenzionale o comunque di altro tipo in fase di ricarica essa potrebbe surriscaldarsi ed eventualmente rompersi. Di conseguenza l'orologio si potrebbe danneggiare e l'utilizzatore subire una lesione. Si raccomanda pertanto di prestare grande attenzione affinché la batteria in uso sia effettivamente quella del tipo specificato.

Impermeabilità all'acqua

ATTENZIONE Impermeabilità all'acqua

- Prima di usare l'orologio è raccomandabile individuarne sul quadrante e/o sul fondello l'indicazione dell'impermeabilità all'acqua. L'illustrazione che segue fornisce esempi d'uso da considerare come riferimento per impiegare correttamente l'orologio. (1 "bar" corrispondente indicativamente a 1 atmosfera.)
- L'indicazione WATER RESIST(ANT) ××bar potrebbe eventualmente apparire come W.R. ××bar.

Descrizione	Indicazione	Livello d'impermeabilità
	Quadrante o fondello	
Non impermeabile	—	Non impermeabile
Impermeabile durante l'uso normale	WATER RESIST	Impermeabile sino a 3 atmosfere
Maggior livello d'impermeabilità durante l'uso normale	W. R. 5 bar	Impermeabile sino a 5 atmosfere
	W. R. 10/20 bar	Impermeabile sino a 10 o 20 atmosfere

Uso dell'orologio a contatto con l'acqua



Lieve esposizione all'acqua (pioggia, lavaggio del viso, ecc.)

NO

OK

OK

OK



Nuoto e lavori generali di lavaggio

NO

NO

OK

OK



Nuoto subacqueo in apnea e sport marini

NO

NO

NO

OK



Immersione subacquea con bombola dell'aria

NO

NO

NO

NO



Usare la corona o i pulsanti mentre l'orologio è bagnato

NO

NO

NO

NO

Impermeabilità all'acqua

- I modelli non impermeabili non dovrebbero essere lasciati a contatto con l'umidità. Fare perciò attenzione affinché non si trovino mai in questa condizione.
- Impermeabilità all'acqua per l'uso normale (sino a 3 atmosfere) significa che l'orologio resiste agli spruzzi accidentali occasionali.
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 5 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto ma non in immersione.
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 10-20 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto subacqueo in apnea ma non in immersione con bombole d'aria o in saturazione d'elio.

Precauzioni e limiti d'uso

AVVERTENZE Per evitare lesioni

- Prestare particolare attenzione quando s'indossa l'orologio con un bambino in braccio in modo da non ferirlo.
- Prestare particolare attenzione durante gli esercizi fisici o il lavoro pesante per evitare di ferire se stessi e gli altri.
- Non indossare l'orologio durante la sauna né in altre circostanze in cui possa surriscaldarsi e causare il rischio di ustione.
- Prestare attenzione alle unghie quando s'indossa o si rimuove l'orologio, specialmente se il cinturino è molto stretto.
- Prima di coricarsi rimuovere l'orologio dal polso.

AVVERTENZE Precauzioni

- Usare sempre l'orologio con la corona premuta all'interno (normale posizione). Se la corona è del tipo con blocco a vite ci si deve sempre accertare che sia ben bloccata.
- Non ruotare la corona né premere i pulsanti mentre l'orologio è bagnato. In caso contrario l'acqua vi potrebbe penetrare danneggiando i componenti interni più importanti.
- In caso di penetrazione di acqua o di persistente appannamento del vetro si raccomanda di farlo ispezionare e/o riparare dal proprio rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.
- Anche se l'orologio è caratterizzato da un elevato livello d'impermeabilità è raccomandabile:
 - risciacquarlo bene in acqua dolce e quindi asciugarlo con un panno asciutto dopo l'immersione in acqua di mare
 - non colpirlo con il flusso d'acqua di un rubinetto
 - Rimuoverlo dal polso prima di fare il bagno
- Qualora nell'orologio penetri acqua di mare, inserirlo in una scatola o in un sacchetto di plastica e richiederne immediatamente l'ispezione. In caso contrario la pressione interna potrebbe aumentare con conseguente distacco di alcune delle parti (cristallo, corona, pulsanti, ecc.)



AVVERTENZE Quando s'indossa l'orologio

<Cinturino>

- A causa del sudore il cinturino di pelle o di gomma uretanica si deteriora nel tempo. Parimenti, essendo un materiale naturale, la pelle si può consumare, deformare e scolorire. È perciò consigliabile sostituirlo periodicamente.
- A causa del materiale con cui il cinturino di pelle è realizzato, se lo si bagna la sua durezza si riduce (sbiadisce e/o il materiale adesivo si distacca). Quando bagnata, inoltre, la pelle può causare infiammazione.
- Non macchiare il cinturino di gomma con sostanze, prodotti cosmetici compresi, contenenti materiali volatili, sbiancatori o alcol. Si potrebbe infatti scolorire e invecchiare prematuramente. Anche la luce ultravioletta, in particolare quella solare diretta, potrebbe causarne lo scolorimento o la deformazione.
- Anche se è del tipo impermeabile, una volta bagnato è preferibile rimuovere l'orologio dal polso.
- Non stringere eccessivamente il cinturino. Si deve piuttosto lasciare spazio a sufficienza tra esso e la pelle in modo da mantenerla adeguatamente ventilata.
- Il cinturino di gomma uretanica potrebbe macchiarsi con il colore o la sporcizia dell'abbigliamento o di altri accessori. Poiché la rimozione di queste macchie potrebbe risultare impossibile, si raccomanda di non indossare l'orologio con abbigliamento o accessori che tendono a trasferire con facilità il colore. Il cinturino potrebbe deteriorarsi anche a contatto con solventi e con l'umidità dell'aria. Si consiglia di sostituirlo quando perde l'elasticità o si screpola.

AVVERTENZE Quando s'indossa l'orologio (continua)

- Si raccomanda di richiedere la regolazione o la riparazione del cinturino nei seguenti casi:
 - quando presenta anomalie superficiali, ad esempio segni di evidente deterioramento.
 - quando l'ardiglione della fibbia fuoriesce.
- Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Provvedendo da sé in modo non adeguato, infatti, esso si potrebbe distaccare causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni.
Rivolgersi al più vicino centro di assistenza Citizen autorizzato.

<Temperatura>

- Alle temperature eccessivamente alte e basse l'orologio potrebbe arrestarsi o cessare di funzionare regolarmente. Si deve pertanto evitare di usarlo in luoghi la cui temperatura è esterna alla gamma specificata.

<Magnetismo>

- Gli orologi analogici al quarzo sono mantenuti in movimento da un motore a impulsi che fa uso di un magnete. Se li si sottopone a un forte magnetismo esterno il motore potrebbe cessare di funzionare correttamente con conseguente imprecisione d'indicazione dell'ora.
Si raccomanda pertanto di non avvicinare questi tipi d'orologio a dispositivi medici magnetici quali, ad esempio, collane e bande elastiche, né alle cerniere a magnete dei frigoriferi, alle chiusure magnetiche delle borse, agli altoparlanti dei telefoni cellulari, ai dispositivi di cottura elettromagnetici e così via.

<Forti urti>

- Non si deve lasciar cadere l'orologio né sottoporlo a forti urti. In caso contrario se ne potrebbe danneggiare la cassa o il cinturino, oppure potrebbe cessare di funzionare correttamente e/o fornire le prestazioni previste.

<Elettricità statica>

- I circuiti integrati installati negli orologi al quarzo sono sensibili all'elettricità statica. A causa di questa essi potrebbero funzionare in modo anomalo o non funzionare affatto.

<Sostanze chimiche, gas corrosivi e mercurio>

- Qualora l'orologio dovesse andare a contatto con diluenti, benzene, solventi o prodotti che li contengono (comprese benzina, smacchiatori per unghie, cresolo, detersivi e adesivi per bagno, prodotti idrorepellenti e così via), si potrebbe scolorire, deteriorare e comunque danneggiare. Tali sostanze devono quindi essere maneggiate con molta cura. Anche il contatto con il mercurio, ad esempio quello contenuto nei termometri, può far scolorire la cassa e il cinturino.

<Pellicole adesive>

- Prima d'indossare l'orologio si deve rimuovere qualsiasi pellicola adesiva eventualmente applicata sul fondello, sul cinturino o sulla fibbia. Se lo s'indossa senza prima rimuoverle il sudore o l'umidità potrebbero penetrare tra queste e le parti cui sono applicate con eventuale loro corrosione o infiammazione della pelle.

AVVERTENZE Mantenere sempre pulito l'orologio

- Periodicamente ruotare la corona mentre è completamente premuta e premere i pulsanti affinché nel tempo non rimangano bloccati a causa dell'accumulo di corpi estranei.
- La cassa e il cinturino dell'orologio vanno a diretto contatto con la pelle. A causa dell'umidità o del sudore l'eventuale corrosione delle parti metalliche e/o l'accumulo di corpi estranei potrebbero dar luogo alla fuoriuscita di residuo scuro dal cinturino. Per questo si raccomanda di mantenere sempre pulito l'orologio.
- Pulire periodicamente il cinturino e il fondello rimuovendo qualsiasi traccia di sporcizia accumulata o di corpi estranei. In rare circostanze essi potrebbero causare l'irritazione della pelle. In tal caso è raccomandabile rimuovere l'orologio dal polso e rivolgersi a un medico.
- Anche il cinturino metallico, quello di gomma poliuretana sintetica e la cassa dovrebbero essere sempre tenuti liberi da sporcizia e corpi estranei, eventualmente rimuovendoli con uno spazzolino morbido e del sapone neutro. Se l'orologio acquistato non è impermeabile è importante mantenere sempre asciutta la cassa.
- Il sudore e la sporcizia possono scolorire il cinturino di pelle. È consigliabile pertanto mantenerlo sempre pulito strofinandolo con un panno asciutto.

Cura dell'orologio

- Con un panno morbido rimuovere dal cristallo e dalla cassa qualsiasi traccia di sporcizia e umidità, in particolare il sudore.
- Il braccialetto metallico, di plastica o di gomma poliuretanicica sintetica deve essere mantenuto pulito con uno spazzolino da denti morbido e del sapone. Lo si dovrà quindi risciacquare abbondantemente per rimuovere ogni traccia residua di sapone.
- Il cinturino di pelle deve essere mantenuto pulito strofinandolo con un panno asciutto.
- In caso di inutilizzo dell'orologio per un periodo prolungato si suggerisce di strofinarlo con cura per rimuovere qualsiasi traccia di sudore, umidità o sporcizia e di conservarlo quindi adeguatamente al riparo da temperature eccessivamente alte o basse e dall'alta umidità.

<Se l'orologio è trattato con vernice luminosa>

La vernice che ricopre il quadrante e le lancette aiuta a leggere l'ora nei luoghi bui. Essa immagazzina la luce (naturale e artificiale) restituendola al buio.

Non contiene tuttavia sostanze radioattive né altri materiali nocivi alla salute umana e all'ambiente.

- L'intensità luminosa è massima all'inizio ma diminuisce col tempo.
- La durata dell'emissione luminosa dipende dall'intensità, dal tipo e dalla distanza cui la sorgente si trova nonché dalla durata dell'esposizione e dalla quantità di vernice.
- L'emissione luminosa potrebbe non avvenire e/o estinguersi velocemente in caso di esposizione limitata alla sorgente di luce.

Caratteristiche tecniche

Modello	B620	Tipo	Orologio analogico a energia solare
Precisione di misura del tempo (ricezione esclusa)	Entro ± 15 secondi al mese se indossato a temperature normali (tra $+5^{\circ}\text{C}$ e $+35^{\circ}\text{C}$)		
Gamma delle temperature d'uso	Da -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$		
Funzioni d'indicazione	<ul style="list-style-type: none">• Tempo: ore, minuti, secondi e 24 ore• Calendario: Giorno del mese,		
Durata massima di marcia con una carica completa	<ul style="list-style-type: none">• Da completamente carico a completamente scarico: Circa 9 mesi (usando il cronografo un'ora al giorno)• Riserva di carica dall'attivazione della funzione di avviso di carica insufficiente: Circa 8 giorni		
Batteria	Al litio ricaricabile, 1 pezzo		

Funzioni aggiuntive	<ul style="list-style-type: none">• Ricarica con energia solare• Funzione di prevenzione del sovraccarico• Funzione di avviso di carica insufficiente (movimento a intervalli di due secondi)• Funzioni di avvio rapido• Cronografo (sino a 60 minuti con precisione di 0,2 secondi)• Funzione di correzione della posizione di riferimento della lancetta da 1/5 di secondo del cronografo
----------------------------	--

Le caratteristiche tecniche e il contenuto di questo opuscolo sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Model No.CA4 *

Cal.B620

CTZ-B8176